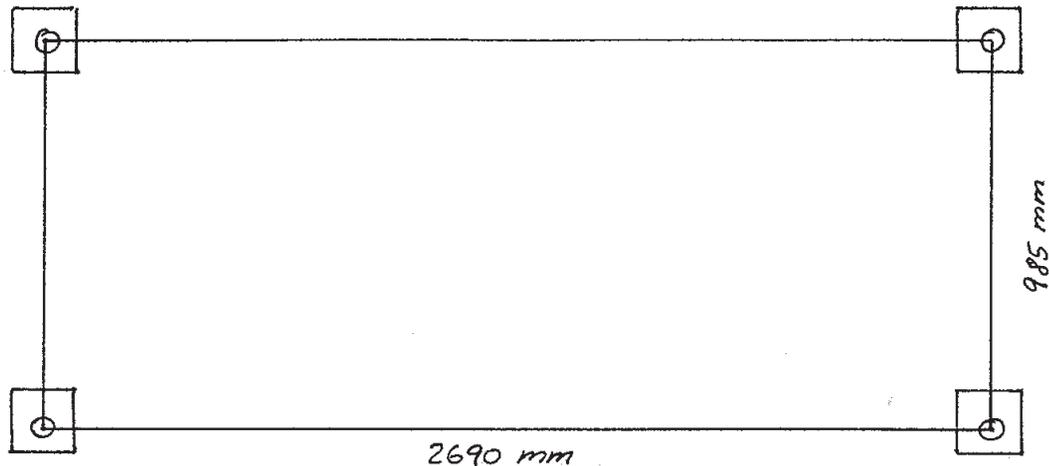


Montageanleitung
Spielerkabine 'EUROPA' Art.-No. 50495

Wichtiger Hinweis !!!: Die Trainer- und Spielerkabine kann ohne Verankerung aufgestellt werden, wenn sie nach Spielbetrieb an einem sicheren und windgeschützten Ort verwahrt wird. Bei Daueraufstellung muß eine zuverlässige Bodenverankerung über ein 4-Punkt-Fundament erfolgen.

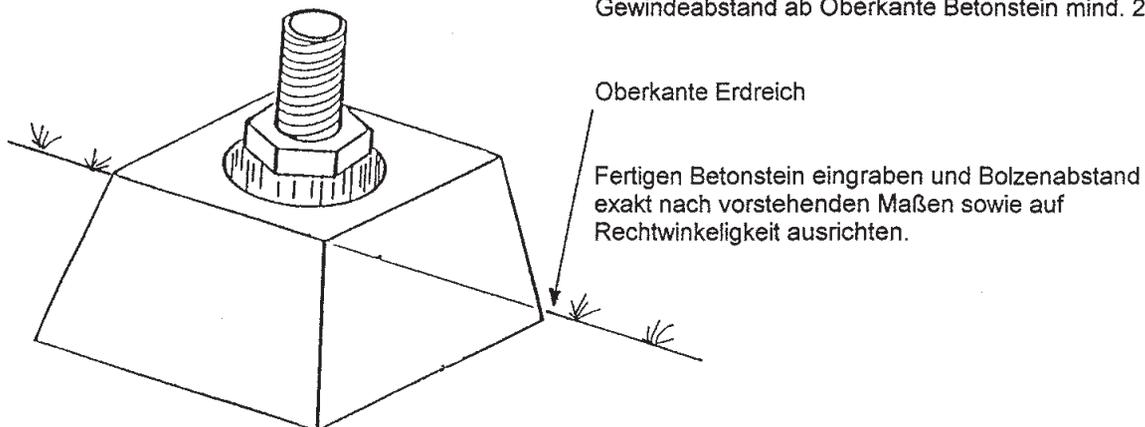


Besonderer Hinweis für Sturm- und Orkan-Wetterlage:

Aufgrund der offenen Bauweise, wirkt die Trainerkabine wie ein Segel. Bei Sturm- oder Orkanwarnung muß die Kabine deshalb aus der Verankerung gelöst und windgeschützt untergestellt werden, da der Hersteller für Sturm- oder Orkanshäden keine Haftung übernimmt. Schließen Sie bitte ggf. eine entsprechende Versicherung ab.

Für die Verankerung können die beigegefügtten Erdnägel in Beton gegossen werden oder handelsübliche Betonsteine, wie z.B. für Wäschepfähle eingegraben werden.

Sechskantschraube M 10 x 100 mm mit dem Kopf in das vorhandene Loch des Betonsteines eingießen, Gewindeabstand ab Oberkante Betonstein mind. 25 mm.

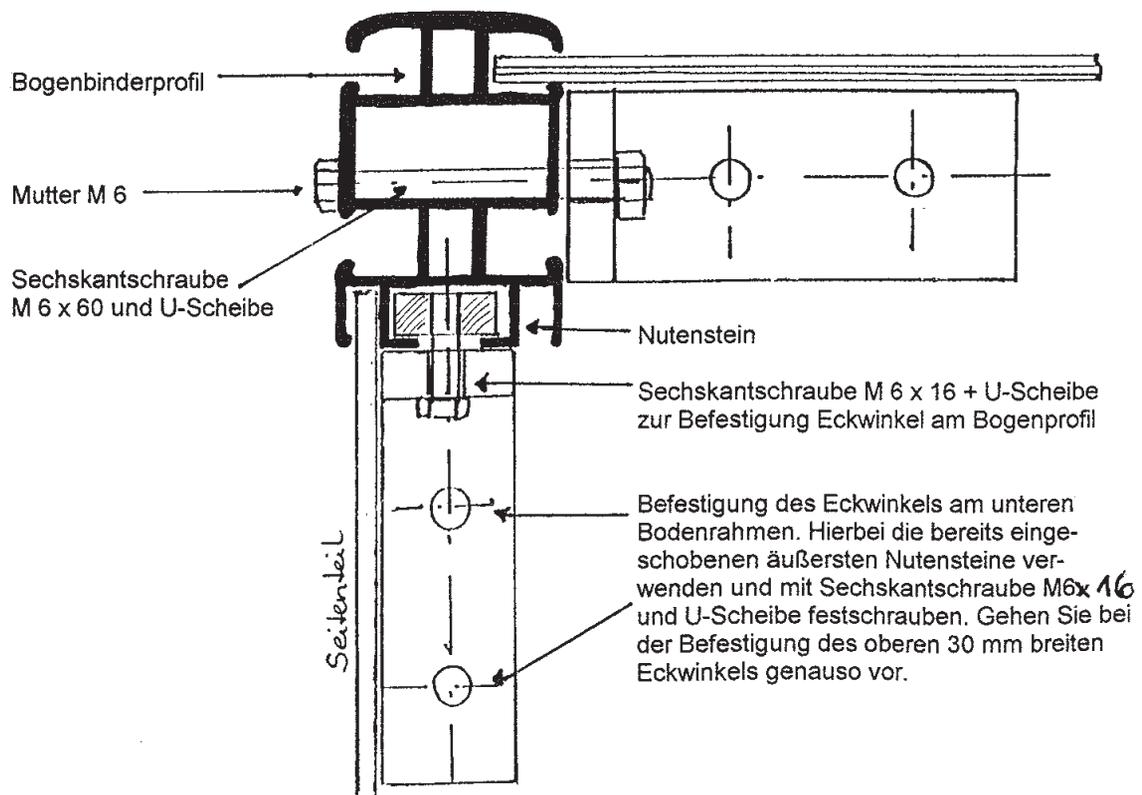


Kabinen-Montage bitte wie folgt vornehmen:

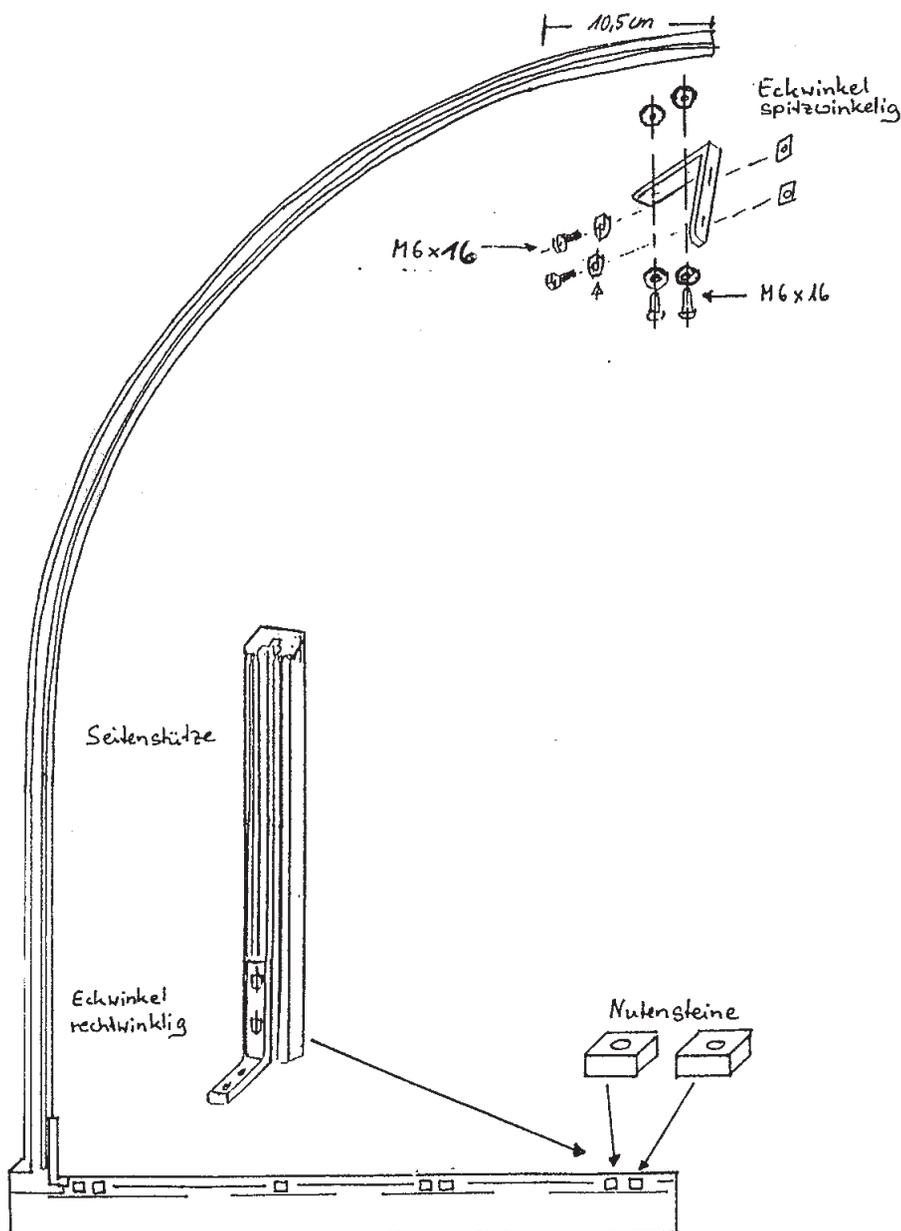
1. Fertig geschweißten Bodenrahmen - ohne Holzroste - auflegen. Die Profilnut des Bodenrahmens mit den bereits eingeschobenen Nutensteinen zeigt dabei nach oben.
2. Bestücken Sie zwei rechtwinklige Befestigungswinkel 25 mm breit, Maße: 80 x 80 x 7 mm mit jeweils zwei Nutensteinen, Sechskantschrauben M 6 x 16 und Unterlegscheiben und schieben Sie den Winkel in das äußere Bogenbinderprofil von unten her ein. Bitte nur leicht die Schrauben anziehen zum späteren Nachjustieren. Montieren Sie je ein Bogenprofil mittels des Eckwinkels in die T-Nut des seitlichen Bodenrahmens, dabei die äußeren Nutensteine verwenden und mit Sechskantschrauben M 6 x 16 und U-Scheiben befestigen.
Verteilen Sie jetzt die Nutensteine für alle fünf Bögen in der Längsseite des Bodenrahmens; jeweils 2 Nutensteine für die äußeren Bogenprofile ganz rechts und ganz links sowie jeweils 4 Nutensteine für die mittleren drei Bogenprofile. Montieren Sie die rechtwinkligen Eckwinkel 30 mm breit an die Innenseiten der äußeren Bogenprofile mit je zwei Sechskantschrauben M 6 x 60, U-Scheiben sowie Mutter M 6. Dann befestigen Sie die 30 mm breiten Winkel mittels Sechskantschraube M 6 x 16 und U-Scheibe an dem in der Bodenrahmennut befindlichen Nutenstein. **Zeichnung 1**

Draufsicht auf die hintere linke Ecke

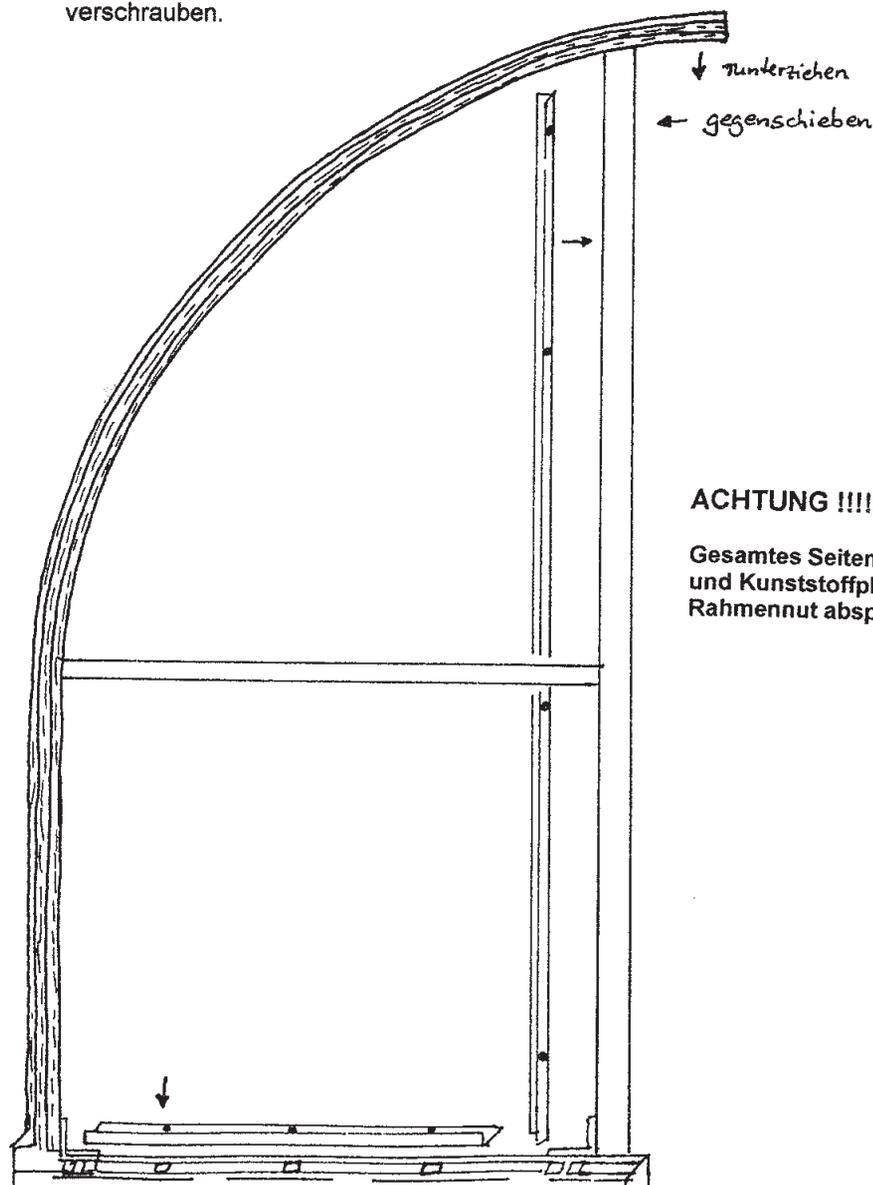
Längsseite Bodenrahmen mit Profilnut



3. Bestücken Sie die beiden spitzwinkligen Eckwinkel 30 mm, Maße: 80 x 80 x 7 mm mit vier Nutensteinen, Sechskantschrauben M 6 x 16 sowie U-Scheiben. Schieben Sie diese nun locker bis etwa 10,5 cm der beiden Giebelbogenbinder ein. Danach schieben Sie sechs lose Nutensteine in jede der beiden seitlichen Stützen an der geraden Seite ein und montieren Sie diese mit Sechskantschraube M 6 x 16 und U-Scheibe. Befestigen Sie dann die Stütze unten an der Seite des Bodenrahmens. ACHTEN SIE BITTE DARAUF; DAß SIE DIE ÄUßEREN NUTENSTEINE VERWENDEN !! Ebenfalls wieder mit je zwei Nutensteinen, Sechskantschrauben M 6 x 16 U-Scheiben und kantenbündig je einem recht-winkligen Eckwinkel 30 mm, Maße: 80 x 80 x 7 mm verschrauben.

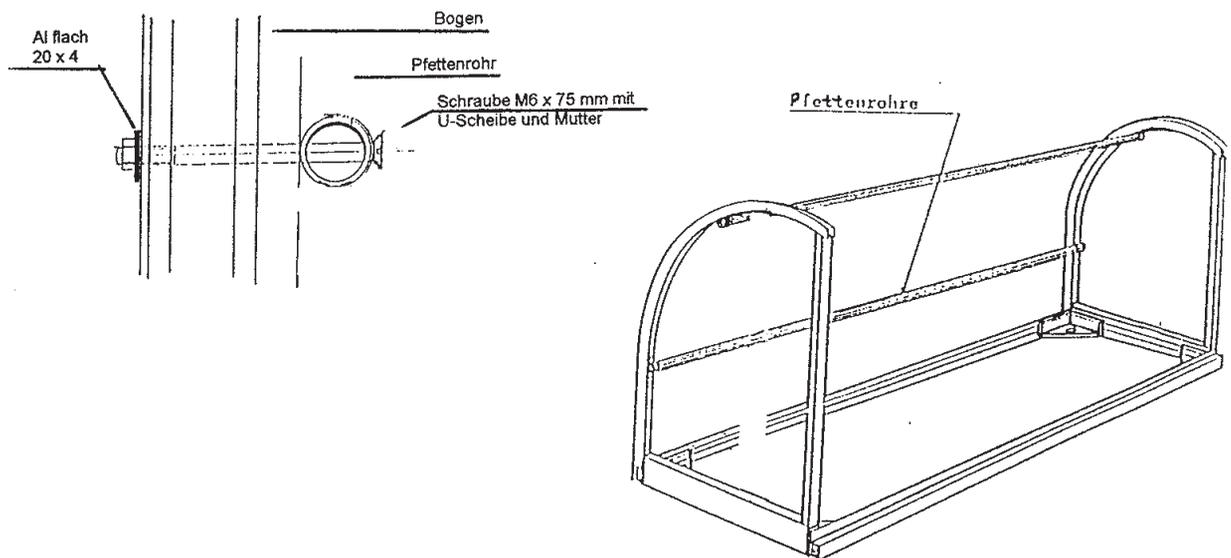


4. Glasplatte und Kunststoffplatte mit H-Profil zusammenfügen. Jetzt nehmen Sie die beiden Giebelscheiben und führen diese in die äußere Rahmennut und in die Bogenbindernut ein. **ACHTUNG !! Mit Schutzfolie versehene Seite der Kunststoffplatte nach außen weisend montieren. Vor Montage die Schutzfolie abziehen.** Schieben Sie die Stütze mit dem vormontierten oberen spitzen Eckwinkel gegen die eingesetzte Giebelscheibe, bis diese voll von der Seitennut umschlossen wird. Pressen Sie von Hand die Stütze gegen die Scheibe, befestigen in dieser Lage die vormontierten Eckwinkel oben und unten durch festes Anziehen der Sechskantschrauben. Der Bogenbinder muss von Hand soweit heruntergezogen werden, bis die Stütze bündig dazwischen sitzt.
5. Befestigen Sie jetzt Giebelplattenverstärkungen; legen Sie die Spielerkabine auf die Stirnseite. Richten Sie die vier eingeschobenen Mutterstücke aus und befestigen Sie das Alu-Blech 25 x 10 mm, 1850 mm lang mit 4 Sechskantschrauben M 6 x 12 und U-Scheiben an den eingeschobenen Mutterstücken.
Stellen Sie die Kabine wieder aufrecht hin. Am Seitenteil unten die drei Nutensteine auf die Mitte zwischen dem Bogenprofil und der Mittelstütze schieben und das gekantete Alu-Blech 840 mm lang auf den unteren Rahmen legen und mit Sechskantschraube M 6 x 12 und U-Scheibe verschrauben.

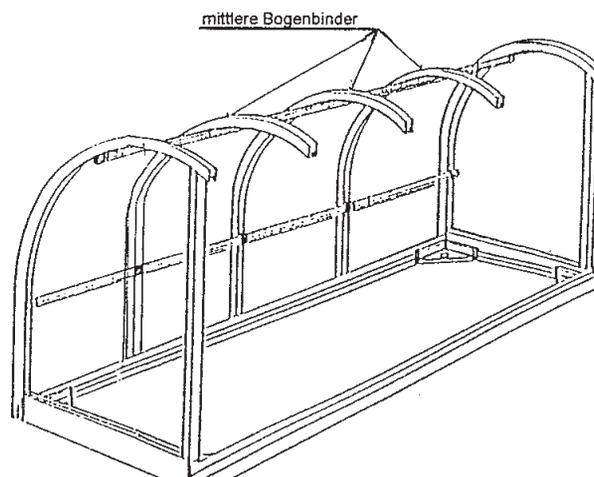
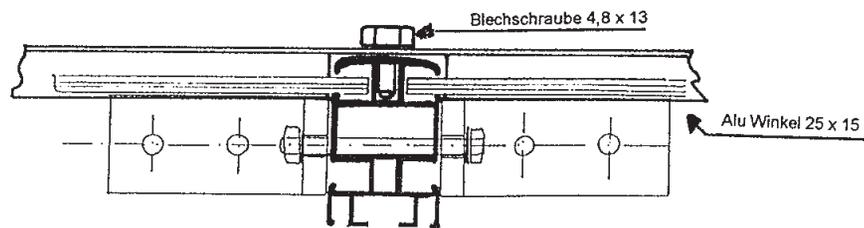

ACHTUNG !!!!!

Gesamtes Seitenteil (Glas- und Kunststoffplatte) mit Silikon in der Rahmennut abspritzen !!!!!!!

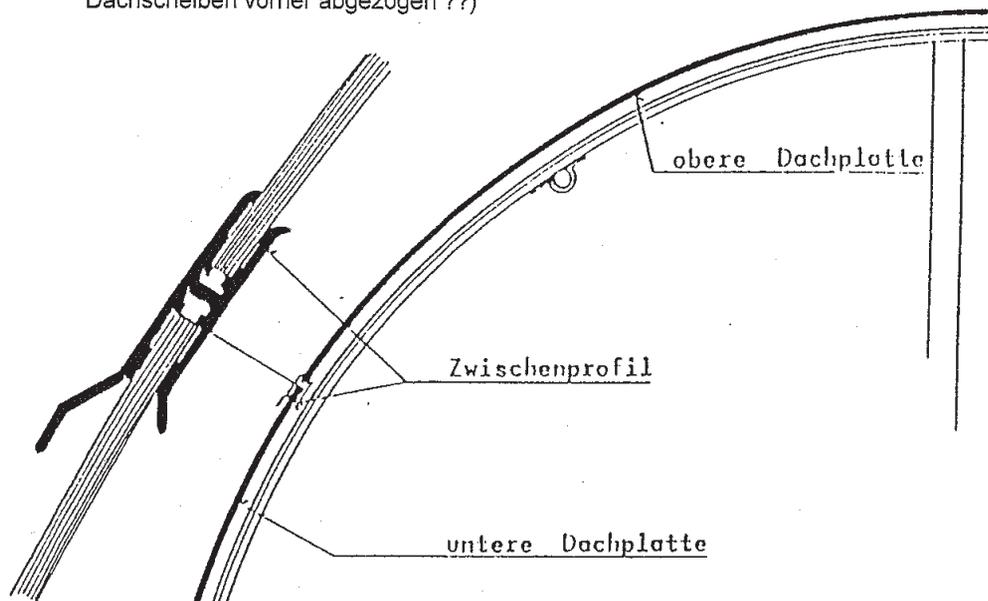
6. Als nächstes verschrauben Sie die beiden Pfettenrohre zusammen mit den mitgelieferten Alu-Flach 20x4 mm jeweils von hinten mit dem ersten und letzten Bogenbinder. Hierzu führen Sie die Senkschrauben M6 x 75 über die in den Bogenbindern befindlichen Bohrungen von innen nach außen. **ACHTUNG !!!** Zunächst nur locker verschrauben !!!! Danach verschrauben Sie den Alu-Winkel am unteren Ende der Bogenbinder in die vorgebohrten Löcher mit Blechschrauben $\varnothing 4,8 \times 13$ DIN 7976.



7. Nun verschrauben Sie die restlichen, mittleren Bogenbinder am Bodenrahmen und in gleicher Weise wie unter Pkt. 6 gezeigt an den Pfettenrohren. **ACHTUNG !!!** ebenfalls nur locker verschrauben.



8. Montieren Sie jetzt die Dachplatten. Dazu treiben Sie die Schutzleisten mittig unten mit einem Hammer auf die untere Dachplatte auf. Bitte denken Sie daran: Die mit der Schutzfolie versehene Seite zeigt nach außen. Folie vor Montage entfernen. Die untere Randleiste von hinten / außen auf die Bögen durch vorgehene Löcher, mit Blechschrauben 4,8 x 13 und Fächerscheiben A5 x 3 festschrauben. Dachplatten von oben in die Bogenbindernut einschieben, bis es auf der Randleiste aufliegt (siehe Bild). Auf die Oberkante der Scheibe wird nun das Zwischenprofil aufgedrückt, die zweite Scheibe eingeschoben, bis auch diese fest in der Nut des Zwischenprofils sitzt. (Schutzfolien der Dachscheiben vorher abgezogen ??)



Nach Abschluß der Dachscheibenmontage, Schrauben der Pfettenbefestigung festziehen !

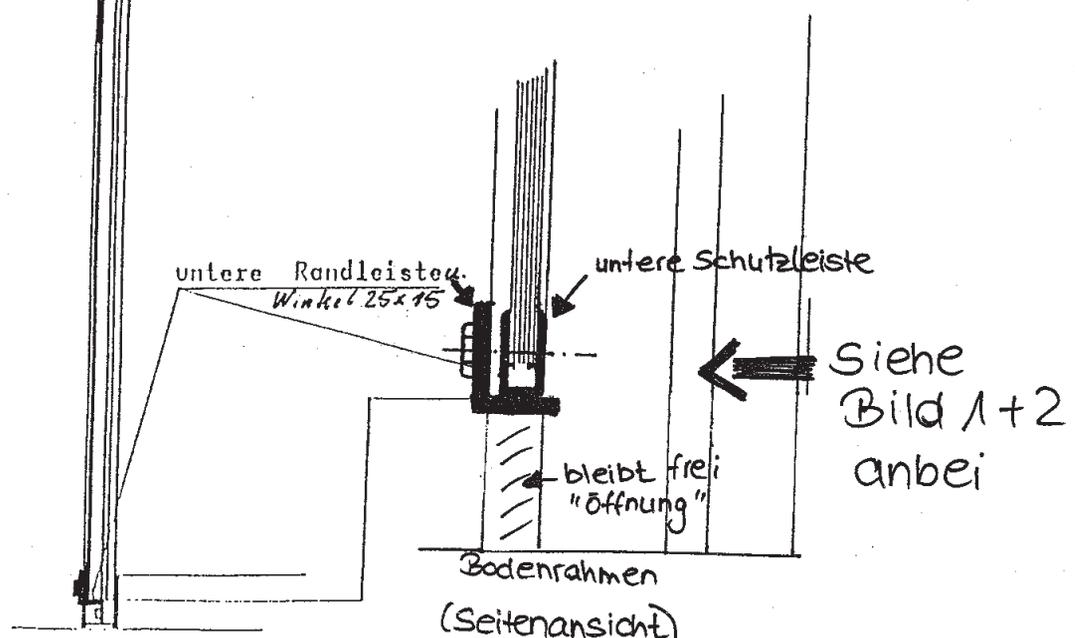


Bild 1

Ansicht von innen

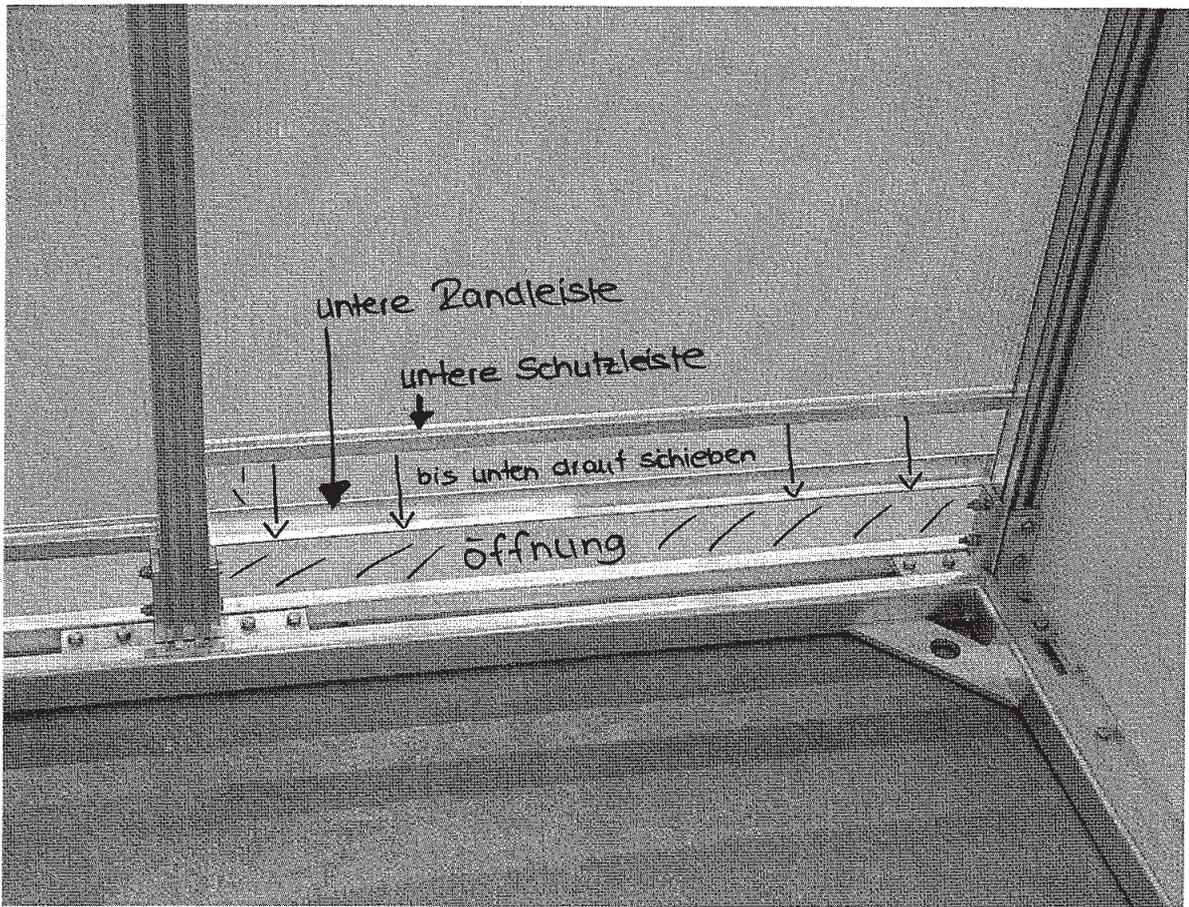
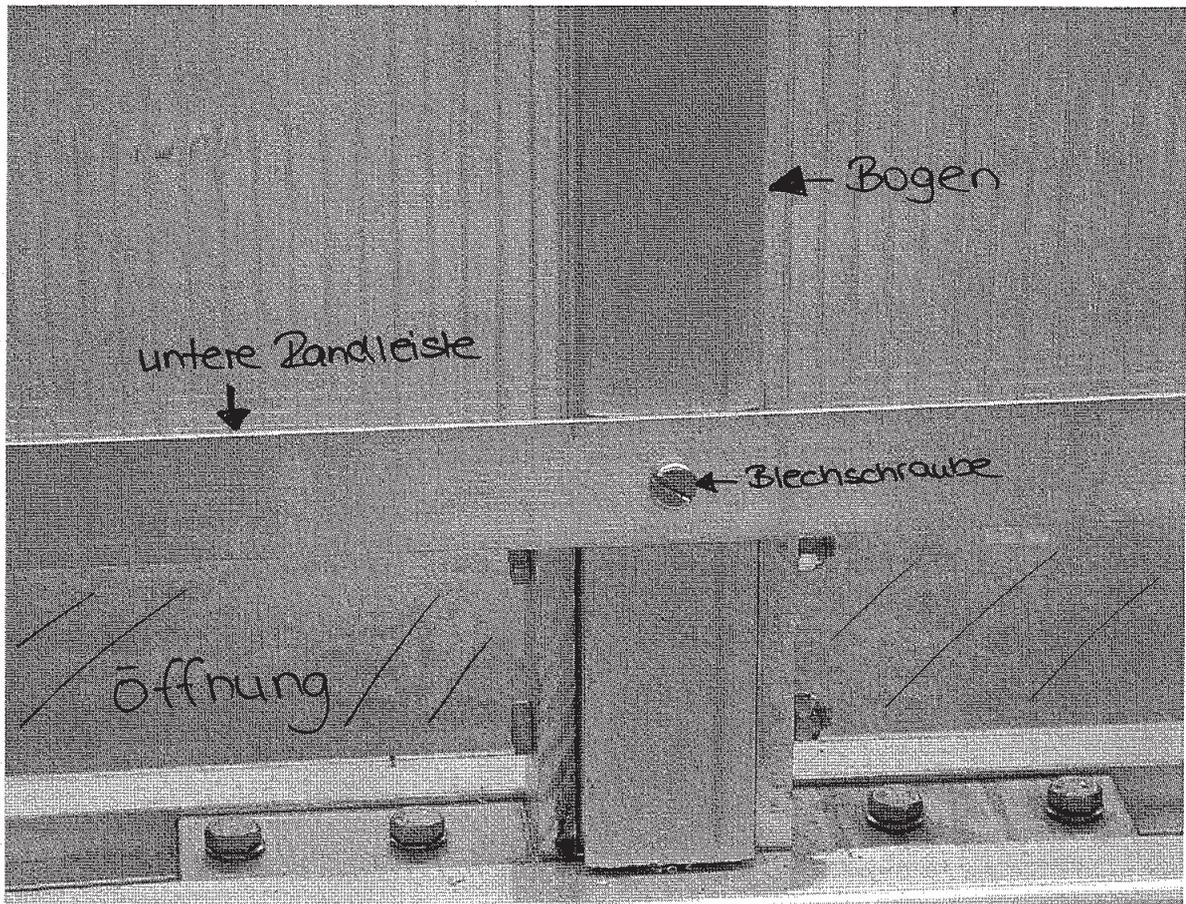
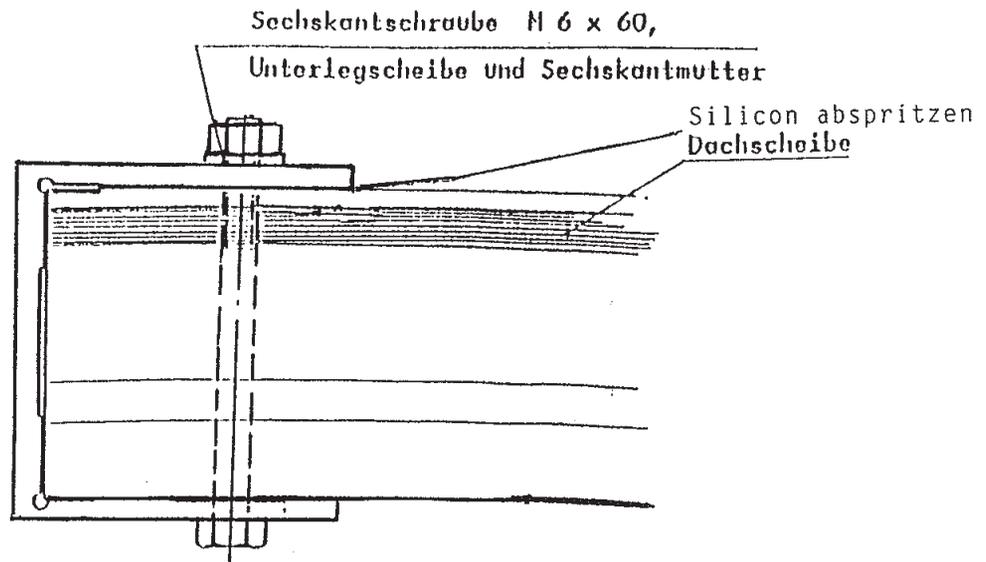


Bild 2

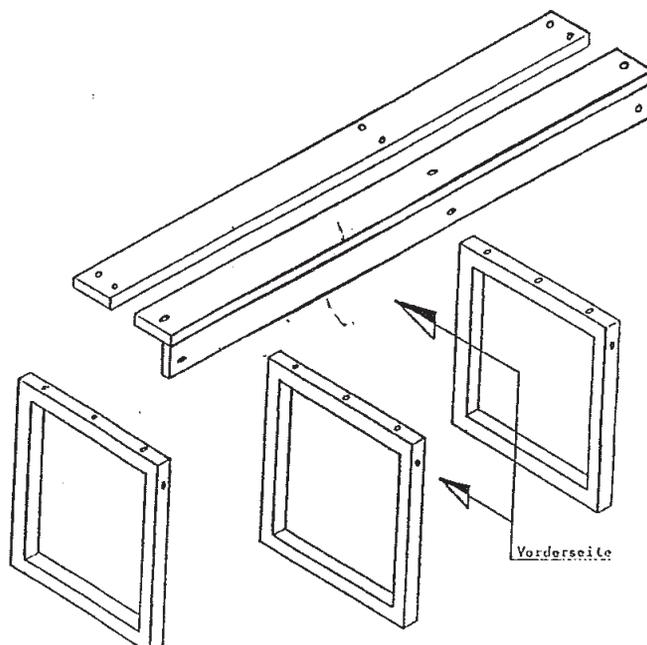
Ansicht von außen / hinten



9. Die Blende verschrauben Sie nun mit den Sechskantschrauben M 6 x 60, je einer U-Scheibe und einer Sechskantmutter. Die Schrauben werden dabei an jedem Ende des überhängenden Teils der Bogenbinder von unten her eingeführt.



10. Die Montage der Sitzbank erfolgt durch Verschrauben der drei FüÙe mit den Holzteilen. Hierzu dienen die beigegefügt Senkkopfschrauben M 8 x 45 und Muttern M 8. Drei Stück Muttern M 8 in die Nut des Profils einschieben, Bretter auflegen und mit Stützen verschrauben. Danach in jede Stütze eine Schraube von vorn mit Mutter M 8 verbinden. Nachdem sämtliche Schraubenteile fest angezogen sind, Dachteile und Seitenwände mit Silicon versiegeln.



Packliste Art. 50495
Anzahl Bezeichnung

5	Bogenprofile		
2	Randstützen, lang (Giebel)		
1	Bodenrahmenteil		
2	Pfettenrohre		
4	Randleisten für untere Scheibe an der Längsseite		
4	Zwischenprofile für Dachverglasung		
2	Giebelverstärkungsprofile 25 x 10 mm, 1850 mm lang		
2	Giebelverstärkungsprofile 25 x 10 mm, 840 mm lang		
2	Alu-Flach 20 x 4 x 2860 mm für Pfettenrohre		
1	Blende		
14	Sechskantschrauben	M 6 x 12	DIN 933
40	Sechskantschrauben	M 6 x 16	DIN 933
15	Sechskantschrauebn	M 6 x 60	DIN 933
10	Senkschrauben	M 6 x 75	DIN 964
12	Senkkopfschrauben	M 8 x 45	DIN 7991
25	Sechskantmuttern	M 6	DIN 985
98	U-Scheiben	6,4	DIN 125
12	Muttern	M 8	DIN 934
5	Blehschrauben	4,8 x 13	DIN 7976
5	Fächerscheiben	A5 x 3	DIN 6798
8	Eckwinkel rechtwinklig 30 mm		
4	Eckwinkel rechtwinklig 25 mm		
2	Eckwinkel spitzwinklig 25 mm		
8	Nutensteine mit M 6-Gewinde 15 x 20 mm		
16	Nutensteine mit M 6-Gewinde 12 x 20 mm		
4	Erdnägel		
1	Holzteile für Bank (Satz)		
3	Bankfüße		
1	Holzbodenrost		
8	Dachplatten 696 x 1370 mm		
2	Giebelscheiben 1100 x 1000 mm rund geschnitten		
2	Kunststoffplatten mit montiertem H-Profil 1100 x 1000 mm		
1	Silicon-Kartusche		